

---

TORONTO – Introducción a Registros y Registradores

Domingo, 14 de octubre de 2012 – 14.30 a 15.30

ICANN – Toronto, Canadá

Filiz Yilmaz: ..... tengo a Karla Valente y Tim Cole que les van a hablar de registros y registradores. Los registradores son las partes sobre la cual va a hablar Tim y Karla va a hablar sobre registros.

Tim Cole: Buenas tardes. Me gusta ver la sala que se llena, es la última sesión.

Soy Tim Cole soy Director de relaciones con registradores. En esa capacidad trabajo con más de 9 mil registradores de gTLDs y gestionamos las relaciones con ellos, somos los que vemos los contratos, los aprobamos para acreditación y en la validez del contrato verificamos la interacción con ICANN.

También hay un departamento de Cumplimiento, que es una entidad separada que se ocupa del Cumplimiento contractual, así que nosotros somos las personas con el sombrero blanco y ellos son los que tienen el sombrero negro. Pero el equipo de relación con los registradores y uno de nuestros objetivos es que los registradores estén fuera de problemas.

Karla y yo – Karla trabaja con los registros y yo trabajo con los registradores y vamos a hablar un poco sobre – Karla también puede colaborar.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Vamos a ver una visión general sobre cuáles son los cambios de la industria. Y esto les va a dar cierta sensación de cómo funcionan los registros y registradores.

Básicamente la información ya la van a ver en otras presentaciones, pero Karla se va a dirigir a ustedes.

Karla Valente:

Buenas tardes. Cuantos de ustedes –para entenderlo- ¿Saben qué es un registrador y un registro? ¿O han trabajado para algunas?

Bien. Esto no es justo. Hay muchos. Bien. Esta es una visión de alto nivel de algunos de los cambios que están sucediendo aquí dentro de ICANN y muchas de las sesiones que ustedes ven se refieren a estos cambios. Así que en la raíz ustedes tienen básicamente dos grupos de dominios de alto nivel; tenemos los gTLDs y tenemos los cTLDs. Los ccTLDs es un grupo que se expande a través de un Programa que se llama el de avance acelerado “fast track”. La introducción de IDNs. Esta es la vez que introdujimos los IDNs en la raíz dentro de ICANN.

Otro de los programas es el Programa de nuevos gTLDs y lo que hace es expandir los gTLDs dentro de la raíz.

Hoy tenemos las extensiones, o sea aquí, estas son las extensiones que tenemos en este momento que están en operación, pero con los nuevos gTLDs y a través del proceso de evaluación el próximo año vamos a ver probablemente en el mercado algo que sea un “.nombre de ciudad”, “.una sigla”, “.idn” o un nombre genérico o un nombre comunitario, etc.

Estos son unos de los cambios que ustedes van a poder experimentar.



Y aquí vemos una línea de tiempo de alto nivel para darles una perspectiva de que desde 1998 ICANN antes de la formación de ICANN – o aún antes – teníamos algunos de los TLDs que eran bastante comunes “.com”, “.net”, “.edu”; así que ellos eran parte de la raíz que estaban activos en ese momento. Durante los años 2000 tuvimos una ronda de introducción de nuevos TLDs a la raíz y eso nos llevó a un número limitado de TLD que ven la lista acá; en 2004 hubo otra ronda y esto es lo que ustedes ven en la lista de la línea de tiempo. Y con esto les mostramos que los TLDs a pesar de que el Programa que ustedes ven tiene procesos de evaluación y diferentes criterios, tienen que ver con los volúmenes, hubo diferentes rondas y aprendimos mucho del proceso y qué pasó con la introducción de los registros.

Aquí vemos una idea de cómo es el desarrollo del Programa que fue aprobado en 2008 por parte de la Junta y desde ese momento el Programa tomó forma dentro de la comunidad con la participación de la comunidad para llegar a ser lo que es hoy – no voy a ir en detalle ahora porque tenemos otra presentación sobre este tema que se va a tratar de los nuevos gTLDs y la industria.

Lo que vemos ahora es que tenemos 1930 solicitudes con 7 que se retiraron, 652 en “.marca”, 116 tiene IDNs y aquí vemos la distribución general geográfica.

Esto es lo que va a pasar dentro del entorno de los registros.

Esta es una gráfica de alto nivel donde tratamos de poner todo en perspectiva.



En azul en el medio, ICANN tiene contratos con los registros de gTDLs y con los registradores de gTDLs, que a su vez tienen un registro con los registrados.

Entonces, hay un contrato que relaciona a las partes, tenemos el registro con el registrador y algunos de los términos del contrato se ven regidos por nuestro contrato con el registrador que se llama RAA, seguramente escucharán esta semana hablar de que es el acuerdo de acreditación de registros.

Se está hablando de incorporar responsabilidades en cuanto a los registradores sujetos a contrato.

Tim Cole:

También tenemos algunos aspectos que se relacionan con el contrato, con el registrador, los términos que regulan la relación en el contrato, requerimientos para revendedores. Y vamos a hablar un poco más en detalle sobre el tema, pero quería comentar acá que los términos “registradores” y “registrados” no siempre se traducen fácilmente en los distintos idiomas, porque la distinción básicamente en la que se hizo a través de ICANN.

Cuando hablamos de registrados, hablamos de todo el que presta o provee dominios de alto nivel. Cuando hablamos de registradores hablamos de las empresas que se ocupan puntualmente de la relación con el cliente, y manejan ese proceso de registro.

Cuando pensamos en los registrantes, la mayoría de ustedes son registrantes, pero tenemos pequeños negocios que registran sus



nombres para aparecer en las búsquedas, de pronto pequeños restaurantes para que aparezcan en las listas, o pintores o abogados. Después tenemos empresas grandes tales como Microsoft, que son propietarios de marcas o Ford, hay una serie de grandes negocios que tienen quizás muchos nombres de dominios según las marcas, ofrecen que quieran registrar.

Después las personas físicas para uso personal. Hay muchas personas que tienen registrados nombres de dominio para su propio usuario, para su propia familia y también hay otro grupo que es más conocido últimamente, son los titulares de dominios. Gente que invierte en nombres de dominio por una oportunidad eventual de renta, que va desde tener nombres genéricos muy populares que están en venta y lo venden por miles o millones de dólares o quizás los utilizan para publicidad y perciben una renta a partir de la misma, para que la gente haga clic o seleccione un lugar y vayan a determinado sitio en internet y reciban una comisión.

Es el tipo más típico de registrantes que encontramos.

Esta no es una lista exhaustiva pero si es amplia de los tipos de registradores que hay. Cuando digo que hay miles, hay varios con distintos tipos de modelos de negocios. Tenemos el modelo minorista tradicional, donde hay un sitio en internet, la gente se entera de la publicidad o de la búsqueda y van a ese registrador para abrir una cuenta y registrar un nombre de dominio.

Hay otros registradores que no necesariamente directamente tratan con el público o los clientes, sino que lo hacen con muchos revendedores



que cada cual tiene su canal propio de adquisición de clientes – y después vamos a explicar en mayor detalle el tema de los revendedores.

Hay otros registradores que tratan de lograr el menor costo. No quieren traer ningún tipo de inconvenientes, digamos que les damos el menor precio posible. O sea no va a haber gente que responda preguntas o responda el teléfono, es mejor que sepa lo que está haciendo o quizás termine en un registrador que no preste un buen servicios y quizás quiera algo más (abarcatorio).

También hay registradores que exclusivamente prácticamente están en el mercado de registros seguros y de alto nivel y quizás sean aquellos a los que acuda Microsoft.

Google es un valor importante como nombre y no quieren sufrir ningún tipo de ataque, entonces, quiere una seguridad de un altísimo nivel.

Hay mercados de nichos, registradores que quizás se relacionen con los titulares de dominio, o una base de clientes a la que apuntan o prestan el servicio. Muy exclusivamente a ese mercado.

Hay algunos registradores que solamente brindan registro en un TLD y todo su mercado es ese. Uno recurre a ellos para “.com”, “.info” “.movi”, “.co” y punto, nada más.

Y finalmente tenemos los privados, de manera tal que una empresa propia puede utilizarlo para registrar los nombres de dominio y no ofrecen registros a nadie más.

Del mismo modo hay modelos para los revendedores.



Piensen que quizás tienen trato con alguien que hace desarrollo de sitios de red, una empresa pequeña puede ir y decir que quiere presenciar internet, si los ayudan a desarrollar el sitio, diseñarlo, registran el nombre para ese cliente y en ese respecto el cliente no va al registros sino al desarrollador.

De la misma manera los “host”, la misma idea, algunas empresas le venden un paquete de “hosting” con nombres de dominio, espacio, como parte de un negocio mayor. Y también se consideran revendedores en ese aspecto. ISP son proveedores de servicios de internet que los ayuda a registrar un nombre o como parte del contrato tener distintos tipos de servicios.

Después tenemos los revendedores de nombres de dominio, que son personas que no quieren pasar por el proceso o invertir en ser un registrador. Entonces establecen una relación con un registrador existente, pero se presentan como empresa propia que quiere hacer negocio de nivel minorista, pero sin el requerimiento del contrato con ICANN.

Y todos los demás, puede ser un abogado, una empresa que quiera empezar una marca nueva, o inclusive un estudio cinematográfico que quiere exactamente registrar de antemano el título de la película, cosa que nadie lo utilice una vez que se sepa que existe esa película.

Entonces, dicen, “vamos a filmar determinada la película “El Rey León”, pero no queremos que nadie sepa que somos nosotros los que estamos detrás de esta película porque no está desarrollada. Entonces hacen que



un tercero lo registre a su nombre, entonces en el WHOIS no se indica necesariamente quién está detrás de todo.

Es nada más de un ejemplo de dónde uno puede tener un tercero siendo un registro.

El papel del revendedor. Hay afiliados virtuales, que son revendedores que encuentran clientes, y en cuanto a ellos, la relación con el cliente sigue siendo con el registrante.

Más a menudo se ve un abordaje de llave en mano, donde hay un registrador que ofrece servicios de reventa y quieren utilizar nombre propio y un sitio que pareciera totalmente de ellos. El registrador trabaja con ellos para ayudarlos a producir un sitio que tenga sus nombres, etc., pero en realidad es nada más que una pantalla del registro y de los registros.

Después se establecen relaciones sólidas con los registrantes. No sé si ha quedado totalmente claro cuáles son las obligaciones en el contrato con los registradores, que es también lo que se requiere de los revendedores.

Entonces parte de la renegociación, tal como –perdón de las negociaciones de los contratos de acreditación – está sujeto a tema debate dentro de la comunidad de ICANN, cuando se habla de la reventa.

Le voy a pasar la palabra a Karla ahora para que hable del registrado.



Karla Valente:

Mucha gracias Tim. Registrados. Esta es una de las definiciones de “registro”. Básicamente es la autoridad que se ocupa de la base de datos maestra de TLD específicos. Hoy en día por ejemplo para los “.com” hay una empresa que se llama VerySign que se ocupa de esto para “.org”, la empresa se llama PIR, hay empresas en distintos países que tienen distintos registros.

Algunas son empresas privadas, otras son universidades o el Gobierno, distintos países tienen distintos abordajes o son levemente diferentes respecto de los gTLDs. Todo esto tiene que ver con la historia de registros, cómo nacieron, cómo se asignó la extensión. En Canadá lo maneja la organización CIRA, por ejemplo.

Esto es lo que se ve de lo que hace un registro, al menos hoy por hoy en esa separación pura de lo que es el registrador y el registro en este mercado.

Cuando hablamos del registrador, en las funciones críticas, son cosas críticas, cosas que vemos, resolución de DNS, la zona debidamente suscripta de DNSsec, el sistema de registro compartido, el servicio de directorio de alto registro y el “scrow” o caución de datos de registro.

Es lo que se espera que funcione bien, las cosas que se informan, las cosas que se verifican, las cosas que tienen que funcionar bien. Es lo que mantiene la luz encendida –por así decirlo– en un TLD.

Pero además de eso, obviamente, tenemos los trabajos diarios. Todos los registros tienen que tener una estrategia propia en la gestión diaria para ver a quién está atendiendo. Si es un TLD específico para quién es, si es un grupo específico de registrantes tales como “.museo”, si son



solamente organizaciones que constituyen un museo la que están allí y que puedan comprobarlo de determinada manera con documentación específica. Cada uno define su estrategia en el mercado. De eso se tratan los TLDs. Este TLD está adaptado de tal manera. Para registrar nombres de dominios tenemos que tener ABC o cumplir con determinadas normas.

Y las normas varían enormemente según el TLD, puede llegar a ser algo tan sencillo como registrar solamente el nombre de dominio en las empresas, dentro de un sector específico o ciertos dominios o registrarse en ASCCII. Es decir cada registro tiene normas propias, por el hecho que sea gTLD no quiere decir que todos pueden registrarse en cualquier momento.

Algunos de los registros no son tan abiertos, otros si. Hay normas específicas que se reflejan en los ´termino y condiciones de registro.

Obviamente tenemos la gestión de transacciones, de operaciones diarias, en la operación de los nombres de registro, en la modificación de los mismos, o cuando básicamente se eliminan o se transfieren a un tercero y demás.

El registro trabaja con los registradores correspondientes, las partes involucradas, para que funcione esa operación.

Las normas que rigen la manera de modificar el nombre de dominio en una extensión específica el tiempo que lleva, cómo se lleva a cabo, todo eso depende de los distintos registros y registradores con los que uno se involucra.



---

También tenemos temas técnicos, servidores y elementos que son necesarios para que las DNS funcionen de la manera que tiene que funcionar.

Hay temas con el personal, jurídicos –como cualquier empresa – entonces el registro es siempre una empresa. Es una organización que tiene toda la infraestructura de una organización, algún conocimiento específico para que las funciones respectivas se cumplan y funcione como cualquier negocio.

Gestión transaccional. Algunas otras cosas que comenté antes sobre registros. Gestión y modificación de dominios, renovaciones, transferencias de dominios, facturación, sistema de pago, tercerización del trabajo, estas cosas se ven en el mercado.

Respecto de la tercerización, algunos de los registros hoy por hoy deciden realizar una serie de funciones de una empresa privada, pero quizás algunas cosas de gestión tercerizadas a una organización que ya tenga infraestructura y procesos implementados para maximizar su capacidad de ofrecer cierto nivel de seguridad y servicio y concentrarse en otras áreas del negocio.

No necesariamente contratar gente especializada, como haría cualquier empresa. La tercerización es una decisión del negocio, muchas situaciones, el nivel de automatización, el nivel de servicio, las normas en cualquier operación que vemos acá, varían de registro a registro.

Algunos problemas técnicos que surgen, la automatización, manejo de DNS, el nivel de automatización cuando se relaciona con los

registradores las modificaciones, las transferencias, que también dependen de los distintos registros-

En la medida en que tienen automatizado sus sistemas, prestación de servicios, ocuparse de las redundancias, la escalabilidad, la infraestructura técnica del registro, todo esto depende de quiénes son los clientes, y cómo deciden organizar su negocio. Algunos son muy robustos y pueden escalar a millones de registros, otros no porque no tienen un modelo de negocios adecuado.

Otros tienen un nivel de automatización suficiente que no implica millones de registros.

Todos temas técnicos, de infraestructura técnica, que elige implementar el registro, depende mucho del modelo de negocios que decidan implementar y cómo gestionar el TLD.

Personal tiene que ver con la atención al cliente, la gestión de personal y distribución como cualquier negocio. Algunos de los registros como sabrán, tiene una presencia más global con un gTLD, algunos de los registros prestan el servicio a nivel más local o muy específico; la medida de lo que se haga en personal, distribución, infraestructura, depende del modelo de negocios del registro y de la presencia del mismo.

Hoy por hoy los gTLDs que tenemos están presentes en Estados Unidos, Europa, tenemos uno en Asia y algunos atienden a clientes muy específicos como “.cat” para la región de Cataluña en España, que son muy fuertes, muy específicos que atienden a esa región. Están estructurados en esa región “.com”. Durante años han hecho mucho



marketing y ha expandido su alcance en todo el mundo. La marca “.com”, pero esto depende mucho del registro.

Temas jurídicos. Qué tienen que conocer los registros, tienen que ocuparse de ellos. Por supuesto términos y condiciones del usuario final. Como sabemos, ya sea manejándonos con el revendedor o el registrador, tenemos que aceptar términos y condiciones. Según la parte con la que interactuamos a veces son del registro, pero a veces con la parte que estamos vinculándonos. Esto establece un marco básico para tener una licencia o para tener el TLD. Como les decía al principio las normas de quién puede registrar o no y por qué el tiempo, el plazo del nombre de dominio por cinco o diez años, tiene que renovarlo solamente durante un año como se lleva a cabo este proceso.

Temas de privacidad. Esto es importante y hubo mucho debate sobre temas de políticas de privacidad porque hay ciertas cosas que se necesitan y que los registros hacen pero dependiendo de dónde están establecidos legalmente tiene que cumplir con ciertas normas de ese país específico.

Aceptación, términos de uso, sobre qué es lo que se puede hacer o no con el sitio web, depende del registro. A veces si uno quiere tener el nombre de dominio dentro del “.cat”, dentro de Cataluña, tenemos que tener un contenido de lenguaje que está asociado con la cultura catalana.

Términos de revendedores y también quién puede revender, cómo se revende, etc.



---

Usualmente el registro tiene un precio que está disponible para los TLDs, y qué es lo que pasa si los usuarios finales terminan pagando algo diferente, diferente de lo que dice el registro porque uno está comprándole a un revendedor.

Y puede haber ciertos honorarios además de los honorarios de registro, con otros paquetes de servicios y a veces cuando uno habla con las personas uno no sabe cuánto cuesta un TLD. Si ustedes quieren saber esa información por curiosidad pueden ver los RAA dentro de la página web y pueden ver todos los términos y condiciones para saber cuánto cobran los registros.

Temas de resolución de disputas, cómo los registros utilizan los procesos de resolución de disputas, cuáles son aplicables, cómo tratan de estandarizarlos para beneficio del registro, cumplimiento global; no solamente hay que cumplir con el Departamento de Cumplimiento de ICANN sino que el registro tiene que hacer todo en cuanto a sus acuerdos, y también tienen temas de cumplimiento con algunos países. Algunos países tienen reglas específicas sobre qué puede o no puede pasar en cuanto al contenido dentro de internet.

Es más que una base de datos y un software. El registro incluye una infraestructura como “firewalls”, ruteos, protocolos, servidores de aplicación, sistema de facturación, hay diferentes sistemas que están involucrados en el registro y hay una complejidad del sistema que varía de registro a registro, pero todos consideran estos temas. Especialmente ahora cuando vemos los nuevos gTLDs tenemos que asegurarnos que los registros están diseñados con seguridad, estabilidad y robusteza. Y esto es para nuestra propia protección, no solamente porque es una práctica



del negocio y buena práctica, sino para la protección propia, para saber todo lo que pasa en el ciber espacio.

Dijo Vint Cerf que “internet, como fue diseñada, fue diseñada para la apertura, fue diseñada por intelectuales, personas que querían ver esa conectividad en todo el mundo, con un experimento maravilloso, y no fue diseñada con la seguridad en mente. Y ahora estamos trabajando como comunidad en la construcción de mecanismos de seguridad. Sabemos qué es lo que está pasando en internet, tiene apertura y esto atrae a muchas mentes que hacen cosas que pueden no ser las mejores.

Tenemos que agregar estabilidad, seguridad y robusteza para protegernos a medida que nosotros usamos la internet.

Aquí vemos la infraestructura de seguridad de datos, los registros que tiene el registro y si vemos lo que dijo Tim, todas las diferentes partes en el mundo de hoy, vemos a ICANN, registros, registradores, revendedores, y ustedes como registrantes. Y todas estas bases de datos y la transferencia de datos entre esas partes y los diferentes puntos de entrada, qué diferentes niveles de seguridad cada uno de ellos tiene, y cada uno de los puertos de ingreso.

Esto es bastante interesante, ver ese entorno y ese paisaje. Las empresas saben que son parte de una cadena y tienen que asegurarse de que sus niveles de seguridad, los “firewalls”, son los correctos y están protegidos de manera apropiada dentro de sus bases de datos y las bases de datos que ellos comparten o que transfieren en el ciber espacio y que todas estas están protegidas.



Otras consideraciones de seguridad, como por ejemplo políticas. Hay un tema de seguridad sobre cómo maneja el registro la seguridad, la organización de seguridad, personal, seguridad del entorno y física. Hay muchas consideraciones de seguridad que un registro tiene que tener en cuenta hoy.

Como ya dije, muchas de las cosas son buenas prácticas del negocio, pero hay algunas otras cosas que surgen a raíz del entorno, como por ejemplo, delitos cibernéticos o cuestiones que los registros tienen que tener en consideración para que las operaciones de los registros sean protegidas. Tenemos una continuidad de negocio también, porque si algo sucede con el registro entonces el impacto no es solamente en el registrador sino todos los que tienen un TLD en ese registro. Y si alguno de nosotros dependemos o nuestras empresas dependen de estos TLDs y si no podemos soportar que nuestra empresa esté por unas semanas, unos días o unos minutos, esto si tiene un impacto importante. Así que tenemos que tener planes de continuidad.

¿Qué esperamos para el futuro próximo? No voy a dar muchos detalles porque hay otra presentación que ustedes van a ver en la que cubre, pero en los nuevos gTLDs esperamos ver más diversidad de innovación, nuevos jugadores en el mercado. Y si mañana o el jueves van al grupo de partes interesadas de registros, se reúnen para discutir temas de registros y esperamos que este grupo crezca.

Tenemos temas de integración vertical, esto es algo que va a cambiar el entorno porque hay una diferencia clara con diferentes responsabilidades para saber qué es un registro y qué es un registrador. Y esto puede cambiar en el futuro con la integración vertical. Porque lo





que significa esto es que los registros pueden ser propietarios de registradores y viceversa.

Entonces, los registros y los registradores, esa línea de división entre ellos, no va a ser tan delimitada como es hoy en día.

Y porque es una realidad del éxito o fracaso de los negocios. Esto es una realidad del mercado. Así que no podemos saber cuáles van a tener éxito y cuáles van a fracasar, pero esta es una realidad que sucede en el mercado.

Y desde el punto de vista de ICANN, si un registro falla o fracasa, nosotros tenemos un proceso instalado que asegura que las cinco funciones se mantengan activas, para que la luz siga funcionando.

Este es el Programa Ibero. Es (inaudible), es una empresa que tiene toda la infraestructura de registros y cuando tenemos un registro que falla, tenemos una empresa que hace el “back-up” que retoma estas cinco funciones esenciales hasta que se solucionen los problemas dentro del registro.

Esto básicamente es la continuidad de servicio que nosotros estamos tratando de considerar en este momento.

Temas de aceptación de TLDs. Esto ustedes tienen que saberlo porque ustedes son personas técnicas, ustedes tienen que saber qué es lo que pasó en las rondas previas. Algunos sistemas dentro de internet fueron creados para identificar un número “x” de caracteres como dominios de alto nivel. Una lista de dominios de alto nivel.



Sabemos por experiencia que cuando hay cuatro caracteres y tenemos un email de esa organización y ustedes usaron ese email en la red, el sistema rechaza ese dominio de alto nivel y nos informa que no está reconocido y debemos usar uno válido.

Este tema ha sido tratado en 2004 pero está pendiente. Hay sistemas en internet que fueron creados para reconocer un número determinado de caracteres o caracteres de ASCII o una lista específica. Estamos tratando de trabajar para la educación de la comunidad técnica en todo el mundo para decirles que esto es uno de los temas que necesitamos ver y que las compañías tienen que ver y solucionar.

No hay mucho más que podamos hacer, a menos que tengamos la cooperación de esas empresas para actualizar los sistemas de ellos para incorporar todos los nuevos gTLDs, para que en el futuro si ustedes usan un nuevo gTLD el sistema puede reconocerlo como válido.

¿Qué puede ir mal? Hay muchas cosas que pueden ir mal. Estas son algunas de las cosas que pueden pasar que requieren un registro que no acepta la extensión de TLD; no pueden no reconocer la extensión del TLD por temas legales o contractuales. Hay diferentes motivos. Y estas son algunas de las maneras en las que se puede mejorar la aceptación del TLD a través de temas técnicos, por ejemplo si ustedes tienen una dirección que rebota y que no es válida, ustedes pueden llamar a la empresa y decirles “bien, esto es válido y hay un problema en el sistema de ustedes”.

ICANN hace un alcance, ustedes tienen que saber y conectarse con los proveedores de servicios de internet y esas son las personas en internet que nosotros sabemos pueden ayudar al sistema, etc.



Los registros del futuro tienen un rol importante para ayudarnos a que los nuevos gTLDs sean aceptados. Sabemos de los registros que lo hicieron antes cuando notaron que los registradores o los usuarios tenían un problema, ellos buscaban el problema y trabajaban con las compañías. Y estoy hablando de compañías muy importantes que tenían ese tema y que lo solucionaron

Esto es todo lo que tengo para decirles. Muchas gracias y estamos listos para las preguntas.

¿Cuánto tiempo tenemos para preguntas? Una pregunta.

Tim Cole:

Esto está cubierto en las presentaciones.

Una de las razones son los procesos nuevos. Para darles una idea del entorno y cómo van a cambiar las cosas en un futuro cercano tenemos mil registradores, pero solamente tenemos 20 o menos registros de TLDs que pueden ofrecer a sus clientes.

Ahora si podemos tener más de mil registros y más de mil registradores, la escalabilidad de todo es esto es más allá de lo que las personas están acostumbradas hoy..

Muchos de ustedes están al tanto de lo que va a pasara en la próxima década y especialmente en algunos de los países que tienen potencial de ser un boom en cuanto a usuarios de internet, y en los países más desarrollados van a tener más opciones. Y esto va a ser un nuevo mundo. Totalmente nuevo. Va a haber cambios, tenemos registros que pueden ser registradores. Y cómo gestionar eso para ICANN.



Vamos a tener diferentes contratos con el registro y otros con diferentes contratos con el registrador.

Y ahora cuando los registros van a ser registradores, eso le va a agregar una nueva complejidad a los contratos dentro de ICANN.

Continuando con lo que dijo Karla, estoy de acuerdo que estamos abiertos a las preguntas.

¿Hay alguna pregunta en la sala?

Filiz Yilmaz:

Si. Sería bueno que hagan las preguntas, si no la hacen la voy a hacer yo. Les voy a hacer una pregunta a Karla y a Tim.

Una de las preguntas que nosotros recibimos en las sesiones sobre esta presentación de registros y registradores es en cuanto a los negocios de registros y registradores. ¿Qué pasa con los usuarios finales? Supongamos que tengo un nombre de dominio registrado y tengo un registrador para eso, pero tengo un problema. Yo quiero transferirlo, no estoy conforme con el registrador ¿Hacia dónde voy? ¿Cuáles son mis opciones? ¿Qué está disponible? ¿ICANN habla conmigo o yo tengo que ir a hablar con alguien diferente, con el registrador? ¿Hay algún otro mecanismo?

Gracias.

Tim Cole:

ICANN tiene una política de transferencia entre registradores. En esa política rige cómo es la diferencia entre registros, si ustedes están en



una posición que quieren cambiar el registrador, ustedes tienen que seleccionar el nuevo registrador que ustedes quieren; comenzar, ir a ese registrador y les dice “quiero transferir mi nombre hacia ustedes”, tenemos el registro XWZ y le decimos “yo quiero mi nombre que ahora está en ABC, que ahora vaya a XWZ y con ese sistema les dan indicación de lo que ustedes están autorizando esa transferencia. Para probar y que ningún registrador y que ninguna persona extraña pueda registrar o hacer la transferencia en nombre de uno.

Hay políticas exhaustivas así que no vamos a ir en detalle, pero sin embargo es un proceso que ICANN no está involucrado en ese proceso directamente.

Nuestra política es la que rige, pero básicamente lo que sucede es que supongamos que la autorización está verificada, que ustedes son las personas correctas para hacer la transferencia, el registrador va al registro y le dice “bien, hay que mover este registro de XWZ a ABC” y después se hace la firma de esa transferencia.

Sé que debe haber más preguntas en la sala. Muy bien.

Hombre:

Hay una pregunta.

Usted mencionó – no se identificó –

Usted mencionó que el número de registro va a aumentar y también el número de registradores van a aumentar. La pregunta es. Si ICANN tiene un área específica en la que los registradores sean creado para ayudarles



---

a ser acreditados o que les ayuden a transitar este proceso para saber cómo hacer el proceso?

Tim Cole:

Es una buena pregunta. Si tenemos un Programa de capacitación y tenemos bastante información en nuestra página. Pero también estamos considerando otras cosas que nosotros necesitamos para hacer mejores comunicaciones y mejor información para los recién llegados en la industria.

Puede ser una marca establecida, quiere tener la marca como un TLD, pero también tiene registradores y no están familiarizados con ICANN o con el proceso. Así que nosotros proveemos esto y en algunos casos los registros existentes, VerySign, Afiliás o PIR ayudan a los nuevos registradores a ser acreditados.

También hay empresas que trabajan directamente como consultores, guían a las personas para que sean registradores y proveen ciertos servicios de “backend”. Hay mucha variedad pero si ustedes tienen a alguien que tiene estas preguntas me pueden contactar a mí o a mi Departamento y los podemos poner en contacto con alguien que los pueda ir guiando, para saber qué es lo que está pasando, qué es lo que se necesita hacer, tenemos bastante material en la página que está traducida en varios idiomas. Así que siempre estamos ansiosos para guiar a las personas con los proceso.

El nombre del Departamento, es el Departamento de Relaciones con los registradores, y después les puedo hacer llegar mi tarjeta



Andreas (...): Los TLDs son de propiedad de un registro específico. Los gTLDs –podría decir de propiedad de un registro.

Hay una multiplicidad de registros, entonces ¿qué es lo que pasa con la titularidad de esos TLDs?

Si tomamos a VerySign y le damos licencia como registro, ¿no va a haber una especie de monopolio? ¿No va a distorsionar el negocio? Y finalmente los registradores – la última vez que miré – no sé ahora, no había uno solo en África para los TLDs genéricos ¿no?

Tim Cole: ¿Me está diciendo que no había un registrador?

Andreas (...): No había ninguno en toda África, no lo sé hoy.

Quizás los costos son prohibitivos.

¿No puede hacer algo ICANN para ayudar en dichas situaciones? Porque cuando no tenemos un registrador, en el vecindario –por así decirlo – tenemos que empezar a manejarnos con moneda extranjera, que a veces es algo exorbitante.

Si. Gracias.

Tim Cole: Muchas gracias por su pregunta.



Tenemos una cantidad de registradores en este momento en África, pero vemos con claridad que hay un mercado creciente y definitivamente se está considerando mucho cómo expandir la disponibilidad y presencia en la región. Tenemos una iniciativa africana basada en una estrategia, eso se está hablando en estos momentos en la comunidad de ICANN y parte de eso, por supuesto, va a ser cómo mejorar el acceso a los registradores que están familiarizados y entienden temas de idiomas y culturales de la zona, cosa que alguien de África no tenga que recurrir a Estados Unidos.

Pero hay temas de costos y tenemos que encontrar una manera de responder a esas preguntas.

Las respuestas no las tenemos hoy pero estamos trabajando en eso.

A ver si entendí bien la primera pregunta.

Karla Valente:

Tienen un contrato con ICANN que les permite manejar un TLD por “x” período de tiempo, ya sea diez años o varía según el contrato, cinco, siete años, entonces, no tenemos propiedad sobre un nombre de dominio, es una licencia. Lo renovábamos, pagamos renovaciones, tenemos el registro y lo mismo es válido para el TLD; tenemos un contrato con un registro y mientras exista el contrato con ICANN mientras el registro haya cumplido todos los términos del contrato tiene el derecho de renovar el mismo y seguir adelante manejando al TLD.

Hay que tener mucho cuidado con la palabra “titularidad” “propiedad”, porque es una relación contractual que no necesariamente es dada para





siempre sino que hay que cumplir normas como para que pueda seguir  
teniéndola.

¿Hemos respondido a su pregunta señor?

Hay participación remota, le rogamos que utilice el micrófono. Gracias y  
disculpas.

Andreas (...)

¿Cómo se multiplica la titularidad? Porque usted dice que habrá  
multiplicación de titularidad.

Eso sería multiplicidad de registros.

Y la pregunta que sigue es. ¿Si este registro pasa a ser un registrador ¿no  
se distorsiona el mercado?

¿No crea una especie de monopolio o le da demasiado poder con todos  
los derechos implícitos?

Me pregunto.

Karla Valente:

Trataré de simplificar la pregunta –espero no distorsionarla –

Como tenemos una integración vertical, entonces la titularidad de los  
registros y de los registradores, las normas han cambiado, no pueden  
unos ser otros y como hay mayor cantidad de registros en el mercado y  
también potencialmente registradores.



Karla Valente: Karla comenta ¿Qué mecanismos podemos tener para evitar el monopolio? Correcto?

Repite desde la sala: Si el TLD es manejado por una empresa ¿Cómo van a multiplicar las empresas que gestionan los TLDs? Pasarían a ser registros, multiplican los registros. Si decimos que “.com” está en manos de VerySign ¿Cómo pueden haber más empresas que pasen a ser registros si hay una cantidad limitada de gTLDs?

Karla Valente:

Un TLD es un conjunto de caracteres agregado a la raíz. Hicimos un estudio de raíz y en el mismo determinamos que probablemente podamos agregar hasta mil por año TLDs. Es una cantidad que tenemos que ingresar a la raíz para verificar cómo responde la raíz. Pero no tenemos una limitación de la cantidad de TLDs que soporta una raíz – como no hay una limitación técnica tampoco hay una limitación comercial. De 30 TLDs o 300 o 3000 ¿Cuántos? Así que técnicamente no hay limitación por el hecho de tener más cantidad de TLDs en el mercado. Ahora ¿Cómo responde el mercado?

Tim Cole:

Como respalda o no a los nuevos TLDs es algo que tenemos que ver en los años por venir.

Karla Valente:

Así que tenemos un total de 1930 solicitudes y solo 17 son de África.



África de todas las regiones tiene la menor cantidad de solicitantes de gTLDs. Estoy hablando de solicitudes, no quiere decir que vamos a tener 17 registros en África sino que van a pasar por un proceso de evaluación y quien pase ese proceso de manera exitosa va a pasar a ser un registro y esto es de aplicación a todos los solicitantes.

Pero la región tiene la cantidad más baja de solicitantes.

Andreas (...):

Bien. Indirectamente la respuesta la obtuve, pero lo que quería pregunta es que la gestión del TLD va a cambiar, va a pasar a ser dos empresas distintas que manejen un gTLD o si va a seguir siendo una empresa que maneje el TLD y después se va a incrementar las cantidades de TLDs.

Karla Valente:

Hoy en día tenemos situaciones híbridas. Es decir, en algunas situaciones tenemos un registro que maneja un TLD solo “.cat”, por ejemplo. Esta empresa solamente maneja el “Punt Cat”. Hay otros que manejan “.com”, “.nombre”.

Entonces la cantidad de solicitantes en comparación con la cantidad de solicitudes es distinto. Hay empresas que piden más de un TLD, cada una de esas solicitudes o evaluación se lleva a cabo por separado y probablemente se otorguen o quizás no.

Bien. Pero puede tener una situación en una empresa en la cual va a manejar múltiples TLD como tenemos en estos momentos.



---

Tim Cole: ¿Tenemos todavía algunas restricciones de tiempo, pero queda alguna pregunta?

Y si no respondimos la pregunta satisfactoriamente, nos pueden hablar. Se pueden acercar al micrófono por favor para hacer las preguntas?

Víctor Tchongang: Soy Víctor Tchongang. Soy de Camerún.

Muchas gracias por su presentación. Mi pregunta se refiere a las mejoras de los registradores en África, porque ahora tenemos cinco, pero a medida que en África se inicie un Plan Estratégico quisiera saber qué es lo que va a hacer ICANN después del contenido de esa estrategia y cómo va a ser publicado y espero que ICANN no solamente tenga una política del GNSO, porque en el pasado cuando hacía una pregunta sobre cómo mejorar el número de registradores en África dijeron que la política tenía que surgir de la comunidad o del GNSO. Y no hay un número importante de registradores africanos del GNSO, y es difícil ver una iniciativa o una política. Tal vez tener una discriminación positiva, porque hay un cierto momento en el RAA en el cual una empresa económica de África no lo puede hacer.

El registrador es un negocio crítico e ICANN necesita preocuparse de cómo tratar a ese registrador, pero también ICANN necesita considerar todos los contextos económicos. Una empresa en África no puede cumplir con los mismos requisitos que una empresa en los Estados Unidos o en Europa.



Y como ustedes pueden ver, los pocos de estos registradores que están en África fueron acreditados a través de una empresa americana o europea. Así que espero que se produzca alguna mejora en cuanto al RAA o el Acuerdo de Acreditación de Registradores.

Quisiera ver que ICANN tenga políticas e iniciativas a partir de las organizaciones de apoyo para saber cómo podemos ver el mercado de manera global y ver las maneras de mejorar y hacer que los recién llegados tengan una presencia en los nombres de dominios.

Karla Valente:

¿Puedo decir algo? Este es un tema muy importante que usted tocó. El RAA y también para el Programa de registro. Tenemos una comunidad que nos dice “185 mil para un registro no es realista para la economía en África” y necesitamos este dinero para una solicitud, una infraestructura que nosotros necesitamos crear. Nosotros tendríamos que crear las oportunidades de acceso que deberíamos.

También tenemos un Programa de apoyo al Solicitante. Este Programa básicamente reduce los honorarios para los solicitantes que cumplen con ciertos criterios. Y tenemos tres solicitantes, desafortunadamente no tenemos muchos, tenemos tres. Esperemos que en las próximas rondas de nuevos gTLDs este Programa sea más robusto y sea revisado y que abarque las necesidades de mayor comunicación en la región y que las personas se puedan preparar con tiempo y aprovechar. Este es el primer punto.

El segundo punto es que la iniciativa africana, ICANN tiene un compromiso profundo con todas las regiones en todo el mundo, en



especial en África, especialmente con esta estrategia. Así que lo invito a que considere la información que nosotros tenemos, participe cuanto sea posible.

Creo que Filiz tiene una sesión que va a hablar, y también en el Foro Público. Aproveche la oportunidad como usted lo hizo en este momento y comuníquese con la Junta porque su voz y este tipo de opinión es muy importante.

Filiz Yilmaz:

Muchas gracias. Estamos cortos de tiempo. Este es un punto muy importante. Que todo el mundo lo sepa, hay una estrategia que está lanzada que fue lanzada para África y otro para LACNIC para construcción de capacidad también en Latinoamérica, así que manténganse atentos. Tenemos una estrategia africana que está –creo que mañana lunes a las 3 de la tarde – esta es una de las sesiones importantes en la sala principal. Durante el Foro Público, el jueves, también hay un tema de globalización e internacionalización de ICANN. Estos comentarios son relevantes ahí, porque no solamente se trata de ICANN o de la Junta y qué es lo que son las aprobaciones sino las comunicaciones de la comunidad hacia el GNSO, para que cuando desarrollen políticas que consideren otros factores en diferentes partes del mundo. ¿Y cómo lo van a hacer?

Ustedes necesitan ayudarlos a ellos para que ellos sepan.



Esto es lo que queremos crear en el entorno. Esperemos ver estos comentarios en el Foro Público.

Muchas gracias Karla. Muchas gracias Tim, por el tiempo que le dedicaron. Estamos afectando a mi próxima presentadora.

Tenemos 10 minutos de interrupción para tomar un café y después de ello vamos a tener nuevos desarrollos en DNS.

Y nos reunimos de vuelta a las menos cinco.

Muchas gracias.

Final de la transcripción -

